



Fiery® X3eTY 35C-KM

SERVER & CONTROLLER SOLUTIONS



Bienvenue

© 2005 Electronics for Imaging, Inc. Les *Informations juridiques* rédigées pour ce produit s'appliquent au contenu du présent document.

45045924
23 mars 2005

BIENVENUE

Ce manuel de *Bienvenue* présente la configuration nécessaire et les réglages à effectuer pour pouvoir imprimer avec le Fiery X3eTY 35C-KM. Il décrit les tâches initiales requises et vous indique dans quelles sections de la documentation utilisateur les procédures sont détaillées. Il présente également les manuels utilisateur figurant sur le CD Documentation Utilisateur et explique comment les imprimer.

Dans ce manuel, il est présumé que l'installation des composants du copieur a été préalablement effectuée. Ce manuel n'inclut pas d'informations détaillées relatives au copieur, au réseau, aux postes distants, aux applications logicielles et à Microsoft Windows.

Terminologie et conventions

Ce manuel utilise la terminologie et les conventions suivantes.

Le terme ou la convention	signifie
Aero	Fiery X3eTY (dans les illustrations et les exemples)
Copieur	35C-KM
Fiery X3eTY	Fiery X3eTY 35C-KM
Windows	Windows 98, Windows Me, Windows NT 4.0, Windows 2000, Windows XP, Windows Server 2003
Titres en <i>italique</i>	Renvois à d'autres ouvrages du kit de documentation
	Sujets pour lesquels des informations supplémentaires sont disponibles en démarrant l'aide du logiciel
	Astuces et informations
	Informations importantes
	Informations importantes sur des problèmes pouvant engendrer un danger physique pour vous-même ou les autres

A propos de la documentation

Ce manuel fait partie du kit de documentation fourni aux utilisateurs et aux administrateurs système du Fiery X3eTY. Les documents figurent sur le CD Documentation Utilisateur, au format PDF (*Portable Document Format*). Vous pouvez consulter les fichiers en ligne ou les imprimer à l'aide d'Adobe Reader. Si vous les consultez en ligne, ils contiennent des liens et des renvois qui vous permettent d'accéder facilement et rapidement aux informations dont vous avez besoin. Utilisez la dernière version d'Acrobat Reader pour profiter des fonctions de recherche avancée. Pour plus d'informations, voir « [Installation et utilisation d'Adobe Reader](#) », à la page 5.

Le présent guide comprend le kit de documentation de votre Fiery X3eTY :

- Le manuel *Bienvenue* présente le Fiery X3eTY et la documentation utilisateur.
- Le manuel *Configuration et installation* présente les opérations de configuration et d'administration du Fiery X3eTY pour les plates-formes et les environnements réseau pris en charge. Il comporte également des indications de configuration pour permettre aux utilisateurs d'imprimer.
- Les manuels *Impression sous Windows* et *Impression sous Mac OS* expliquent comment installer les pilotes d'imprimante sur des ordinateurs Windows et Apple Mac OS, établir les connexions d'impression pour différents types de réseaux et imprimer à partir des postes de travail des utilisateurs. Chaque guide décrit en outre les procédures d'installation et d'utilisation de divers utilitaires d'impression, tels que EFI Job Monitor et Fiery Printer Delete Utility.
- Le manuel *Impression sous UNIX* explique comment établir les connexions d'impression au sein du réseau et imprimer à partir d'un poste de travail client.
- Le manuel *Options d'impression* fournit des informations à propos des options d'impression du Fiery X3eTY. Il décrit les options et les fonctionnalités d'impression accessibles depuis le pilote d'imprimante, leur modification à partir de EFI Command WorkStation et les propriétés des tâches placées dans les Hot Folders EFI.
- Le manuel *Utilitaires* explique comment installer, configurer et utiliser les utilitaires fournis sur le CD Logiciels Utilisateur.
- Le manuel *Impression couleur* explique comment gérer les sorties couleur sur le Fiery X3eTY. Il comporte des informations à propos de EFI Fiery ColorWise Pro Tools, y compris sur le calibrage du Fiery X3eTY et le réglage des options d'impression de ColorWise à partir d'ordinateurs Windows et Mac OS.
- Le manuel *Référence Fiery pour la couleur* fournit un aperçu des concepts et flux relatifs à la gestion des couleurs, et explique comment gérer les couleurs provenant d'applications différentes.
- Le manuel *Exemples de flux* détaille des scénarios d'impression complexes et renvoie à d'autres informations utiles présentes dans le kit de documentation.

- Le manuel *Impression de données variables* complète les informations fournies à ce sujet dans le manuel *Exemples de flux* au moyen d'informations de fond sur l'impression de données variables. Ce manuel présente également EFI Fiery FreeForm et explique où régler les options FreeForm.
- Le *Glossaire* fournit les définitions des concepts relatifs aux couleurs, des applications d'impression et des termes d'imprimerie utilisés fréquemment dans ce kit de documentation.
- Les *Notes de mise à jour* contiennent des informations de dernière minute sur le produit et des solutions aux problèmes que vous pouvez rencontrer.

A propos de l'aide



La plupart des logiciels utilisateur, utilitaires et pilotes d'imprimante s'accompagnent d'une aide en ligne, accessible à partir des boutons d'aide ou des menus des barres d'outils principales. L'aide fournit des procédures détaillées relatives à l'utilisation de l'application et, éventuellement, des renseignements complémentaires. La documentation vous renvoie vers l'aide pour plus d'informations si nécessaire.

Installation et utilisation d'Adobe Reader

Pour vous faciliter la tâche, le CD Documentation Utilisateur comprend la version actuelle d'Adobe Reader pour Windows et pour Mac OS X. Cette version présente des fonctions améliorées de recherche complète, basées sur des règles, sur l'ensemble du kit de documentation. Il est conseillé d'installer cette version de Reader afin de bénéficier de cette fonctionnalité, à moins que vous n'avez déjà installé une version équivalente d'Adobe Acrobat.

POUR INSTALLER ADOBE READER

- 1 Insérez le CD Documentation Utilisateur dans le lecteur de CD-ROM.
- 2 Double-cliquez sur l'icône représentant un CD.
- 3 Ouvrez le dossier Adobe Reader.
- 4 Ouvrez le dossier correspondant à votre plate-forme et double-cliquez sur le fichier d'installation (.exe pour Windows, .dmg pour Mac OS X).
- 5 Suivez les instructions d'installation qui s'affichent à l'écran.

Utilisation d'Adobe Reader

Consultez à l'écran ou imprimez les fichiers PDF fournis sur le CD Documentation Utilisateur à l'aide de Adobe Reader ou Acrobat. Après avoir installé Reader, double-cliquez sur l'icône PDF pour ouvrir le fichier correspondant. Vous remarquerez tout particulièrement la fonction de recherche avancée de la version de Reader qui se trouve sur le CD Documentation Utilisateur. Il est en effet possible de rechercher un mot ou une phrase dans l'ensemble du kit de documentation du Fiery X3eTY en examinant tous les documents dans un dossier de langue spécifique sur le CD. Pour plus d'informations sur l'utilisation de cette fonction et sur d'autres fonctionnalités de Reader, voir l'aide en ligne de l'application.

REMARQUE : Vous pouvez consulter la documentation utilisateur à partir du CD ou copier le dossier de langue de votre choix sur votre ordinateur. Si vous copiez les fichiers sur votre ordinateur, conservez-les dans le dossier de langue et ne les renommez pas, ceci pour éviter que les liens ne fonctionnent pas.

Matériel et logiciels nécessaires pour les postes utilisateur

Pour l'installation des logiciels utilisateur du Fiery X3eTY sur un ordinateur Windows ou Mac OS, l'ordinateur doit être équipé d'un lecteur de DVD-ROM ou de CD-ROM externe ou intégré. Le tableau suivant répertorie le matériel et les logiciels nécessaires.

Configuration minimale requise pour	Windows 98/Me	Windows NT 4.0	Windows 2000/XP/Server 2003	Mac OS
Système d'exploitation	Windows 98/Me	Windows NT 4.0 avec le Service Pack 6	Windows 2000 avec le Service Pack 3 Windows XP (Service Pack 2 recommandé) Windows Server 2003 Standard Edition, Enterprise Edition ou Datacenter Edition (toutes en version 32 bits)	Mac OS version 8.6 à 9.2.2 Mac OS X 10.2.4 ou ultérieur en mode natif (pilote d'imprimante PostScript uniquement)
Mémoire pour l'impression et les utilitaires Fiery (Fiery Downloader, ColorWise Pro Tools et Job Monitor)	8 Mo de RAM pour l'impression 32 Mo de RAM pour les utilitaires			32 Mo de RAM pour l'impression 64 Mo de RAM pour les utilitaires
Protocole de mise en réseau	IPX/SPX ou TCP/IP			AppleTalk (prise en charge d'EtherTalk) TCP/IP (requis pour Mac OS X 10.2 ou ultérieur)
Protocole de mise en réseau pour les utilitaires Fiery	TCP/IP			TCP/IP (requis pour Mac OS X 10.2 ou ultérieur) (prise en charge d'EtherTalk) REMARQUE : AppleTalk peut-être utilisé pour Fiery Downloader.

Configuration minimale requise pour	Windows 98/Me	Windows NT 4.0	Windows 2000/XP/Server 2003	Mac OS
Pilote d'imprimante PostScript	Pilote d'imprimante Adobe PostScript pour Windows (fourni avec les logiciels utilisateur)	Pilote d'imprimante Adobe PostScript pour Windows NT 4.0 (fourni avec les logiciels utilisateur)	Pilote d'imprimante Microsoft PostScript pour Windows 2000/XP/Server 2003 (fourni avec le système d'exploitation)	Pilote d'imprimante Adobe PostScript (fourni avec les logiciels utilisateur)
	<p>REMARQUE : Le Fiery X3eTY prend en charge un nombre limité d'options de pilote d'imprimante sous Windows 98, Windows NT 4.0 et Mac OS 9. Vous pouvez encore imprimer sur le Fiery X3eTY à partir de ces ordinateurs, en utilisant le pilote d'imprimante Fiery X3eTY. Cependant, certaines options peuvent ne pas être disponibles. Pour accéder à toutes les options du Fiery X3eTY sur ces ordinateurs, envoyez la tâche vers la queue Attente du Fiery X3eTY et modifiez-la depuis la Command WorkStation.</p> <p>Pour plus d'informations, voir <i>Impression sous Windows</i> et <i>Impression sous Mac OS</i>.</p>			
Pilote d'imprimante PCL	Pilote d'imprimante PCL pour Windows uniquement (fourni avec les logiciels utilisateur)			
EFI WebTools	<p>Navigateur Web pour lequel Java doit être activé :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Internet Explorer 5.5 avec SP2 (Windows 98/Me/NT 4.0/2000) • Internet Explorer 6.0 avec SP1 (Windows XP/Server 2003) • Internet Explorer 5.1 pour Mac OS • Safari v1.2 ou version ultérieure pour Mac OS X version 10.3.3 ou ultérieure <p>REMARQUE : Microsoft édite régulièrement des mises à jour d'Internet Explorer. Comme nous ne pouvons garantir la prise en charge de toutes les versions, il est préférable d'utiliser celles mentionnées pour obtenir de meilleurs résultats.</p> <p>Un moniteur et une mémoire vidéo prenant en charge les couleurs 16 bits à une résolution minimale de 800x600 pixels</p> <p>Un réseau TCP/IP activé et l'adresse IP ou le nom DNS du Fiery X3eTY</p> <p>Les services Web activés sur le Fiery X3eTY</p>			

Configuration minimale requise pour	Windows 98/Me	Windows NT 4.0	Windows 2000/XP/Server 2003	Mac OS
Command WorkStation	Un ordinateur Windows équipé d'un processeur Pentium 200 MHz ou supérieur			Mac OS X 10.2.4 ou ultérieur en mode natif Un ordinateur Apple Macintosh G3 300 MHz
	60 Mo d'espace disque pour l'installation			80 Mo d'espace disque pour l'installation 500 Mo recommandés pour générer la prévisualisation plein écran des fichiers en mode point (raster) et pour la manipulation de fichiers PS/PDF volumineux
	128 Mo de RAM			
	Un moniteur prenant en charge les couleurs 16 bits à une résolution minimale de 1 024x768 pixels Une carte vidéo contenant 2 Mo de mémoire vidéo Le protocole réseau TCP/IP			
	Un lecteur de CD-ROM 2x			
EFI Impose (disponible en option avec le Fiery X3eTY) sur la Command WorkStation (Windows Edition uniquement)	En complément de la configuration requise pour la Command WorkStation : <ul style="list-style-type: none"> • Un ordinateur Windows équipé d'un processeur Pentium 333 MHz • 90 Mo d'espace disque disponible • Une clé électronique (dongle) à installer sur le port parallèle de chaque poste de travail client 			

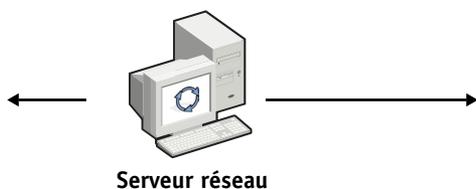
Matériel et logiciels nécessaires pour le réseau

Station de travail UNIX (TCP/IP)	Connectivité TCP/IP standard Logiciel d'impression TCP/IP conforme à la norme RFC1179 (protocole lpd Berkeley)
Réseau IPX (Novell)	Serveur Novell Logiciel Novell NetWare version 5.x ou ultérieur REMARQUE : La fonction iPrint de NetWare 6.x n'est pas prise en charge. Passerelle NDPS pour NetWare 5.x ou ultérieur Prise en charge des trames Ethernet SNAP, Ethernet II, Ethernet 802.3 et Ethernet 802.2

Préparation à l'impression

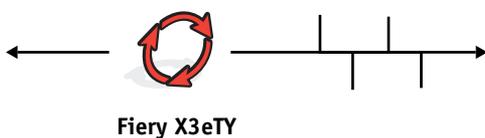
Pour installer votre Fiery X3eTY, vous devez effectuer les tâches suivantes :

Configuration du serveur réseau



Configurez les serveurs réseau afin de spécifier les queues d'impression et les utilisateurs du Fiery X3eTY.

Connexion



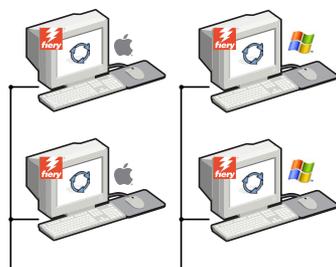
Préparez un nœud de réseau. Connectez le Fiery X3eTY au réseau.

Configuration du Fiery X3eTY



Au niveau du panneau de commande, procédez au moins à la configuration du serveur, du réseau et de l'imprimante.

Configuration des postes clients



Sur chaque ordinateur appelé à imprimer :

- Installez les pilotes d'imprimante appropriés, puis connectez le poste à une ou plusieurs connexions d'impression.
- Dans le cas d'ordinateurs appelés à utiliser les utilitaires Fiery, installez ceux-ci ainsi qu'un navigateur Internet.
- Vérifiez que le Fiery X3eTY apparaît bien dans la liste des imprimantes et faites un essai d'impression.

Le Fiery X3eTY est maintenant disponible sur le réseau et est prêt pour l'impression.

Configuration du serveur réseau

Si vous utilisez un serveur réseau, vous devez le configurer pour permettre aux utilisateurs d'accéder au Fiery X3eTY en tant qu'imprimante réseau avant de procéder au réglage des paramètres réseau du Fiery X3eTY lors de la configuration. Pour plus d'informations, voir *Configuration et installation*.

Connexion du Fiery X3eTY à un réseau opérationnel

Quand vous ajoutez le Fiery X3eTY à un réseau, l'administrateur réseau est censé avoir préalablement installé le câblage réseau et connecté les postes de travail et les serveurs.

POUR CONNECTER LE FIERY X3eTY À UN RÉSEAU

- 1 **Préparez un nœud de réseau pour le Fiery X3eTY.**
- 2 **Branchez le câble réseau sur le connecteur réseau du Fiery X3eTY.**

Pour plus d'informations, voir *Configuration et installation*.

- 3 **Imprimez une page de test sur le copieur pour vérifier qu'il fonctionne correctement.**

Pour plus d'informations, voir *Configuration et installation*.

Configuration du Fiery X3eTY

La configuration permet au Fiery X3eTY de communiquer avec les autres périphériques et de gérer les tâches d'impression. La configuration doit avoir lieu la première fois que vous mettez le Fiery X3eTY sous tension, après le chargement d'un nouveau logiciel système ou en cas de réinstallation du logiciel du serveur.

Paramétrez les menus de configuration dans l'ordre indiqué :

Configuration du serveur spécifie les options système.

Configuration du réseau spécifie tous les systèmes réseau actifs qui transmettent des tâches d'impression au Fiery X3eTY.

Configuration de l'imprimante spécifie la façon dont les tâches et les queues d'impression sont gérées.

Il s'agit de la configuration minimale qui permettra aux utilisateurs d'imprimer avec le Fiery X3eTY. Pour configurer les paramètres réseau, vous devez disposer d'une connexion réseau opérationnelle, afin que le Fiery X3eTY puisse rechercher sur le réseau les zones, les serveurs et les queues d'impression sur les serveurs.

Pour effectuer la configuration à partir du panneau de commande, sélectionnez les menus l'un après l'autre et saisissez les informations relatives à votre Fiery X3eTY, votre réseau et l'environnement d'impression. Dans chaque écran de configuration, la dernière ligne de l'affichage indique le nom du menu de configuration sélectionné. La plupart des menus que vous voyez apparaissent dans l'arborescence Menus du panneau de commande. Vous pouvez l'imprimer à partir du panneau de commande.

POUR IMPRIMER L'ARBORESCENCE MENUS DU PANNEAU DE COMMANDE

- 1 Appuyez sur le bouton **Utility (Utilitaire)** du panneau de commande.
- 2 Sur l'afficheur tactile, appuyez sur **Controller Detail (Détails du contrôleur)**.
- 3 Appuyez sur le bouton **Menu** pour afficher le menu **Fonctions**.
- 4 Appuyez sur la touche de sélection de ligne pour accéder à l'option **Imprimer pages**.
- 5 Appuyez sur la touche de sélection de ligne pour accéder à **Menus**.

Pour une introduction à l'installation du Fiery X3eTY et pour plus d'informations sur la configuration du Fiery X3eTY à partir du panneau de commande ou d'un ordinateur Windows, voir [Configuration et installation](#).

POUR IMPRIMER LA PAGE DE CONFIGURATION DEPUIS LE PANNEAU DE COMMANDE

- 1 Appuyez sur le bouton **Utility (Utilitaire)** du panneau de commande.
- 2 Sur l'afficheur tactile, appuyez sur **Controller Detail (Détails du contrôleur)**.
- 3 Appuyez sur le bouton **Menu** pour afficher le menu **Fonctions**.
- 4 Appuyez sur la touche de sélection de ligne pour accéder à l'option **Imprimer pages**.
- 5 Appuyez sur la touche de sélection de ligne pour accéder à **Configuration**.

Imprimez la page de configuration quand vous avez terminé la configuration pour vérifier les paramètres définis.

Préparation des postes de travail clients pour l'impression

Avant de pouvoir imprimer sur le Fiery X3eTY, vous devez installer les fichiers d'imprimante correspondants depuis le CD Logiciels Utilisateur et connecter les ordinateurs des utilisateurs au Fiery X3eTY via le réseau.

Ordinateurs Windows

Pour configurer l'impression pour les systèmes d'exploitation Windows pris en charge, procédez comme suit :

- Installez les pilotes d'imprimante et les fichiers de pilote d'imprimante correspondants.
- Configurez les options d'impression pouvant être installées.
- Configurez la connexion d'impression entre le client et le Fiery X3eTY.

Pour plus d'informations, voir *Impression sous Windows*.

Ordinateurs Mac OS

Pour configurer l'impression sur un ordinateur Mac OS, procédez comme suit :

- Installez le pilote d'imprimante et les fichiers PPD de description d'imprimante PostScript.
- Configurez le Fiery X3eTY dans le Sélecteur (Mac OS 9 et Mac OS X Classic) ou dans le Centre d'impression (Mac OS X).
- Configurez les options d'impression pouvant être installées.

Pour plus d'informations, voir *Impression sous Mac OS*.

Le guide *Utilitaires* contient des instructions sur les sujets suivants, pour les plates-formes Windows et Mac OS :

- Installation des utilitaires Fiery
- Configuration de la connexion pour les utilitaires Fiery
- Utilisation des utilitaires Fiery
- Installation des polices imprimante et écran (Mac OS uniquement)

Arrêt et réinitialisation du Fiery X3eTY

Il peut être nécessaire d'arrêter le Fiery X3eTY pour entretien. Dans ce cas, l'accès au copieur via le réseau est suspendu. Avant d'ôter ou d'installer des câbles en vue de l'entretien, arrêtez le Fiery X3eTY.

POUR ARRÊTER LE FIERY X3eTY

- 1 Assurez-vous que le Fiery X3eTY ne reçoit, ne traite ni n'imprime aucun fichier.

Après le traitement d'une tâche, attendez au moins cinq secondes avant de débiter la procédure d'arrêt une fois que le système est au repos.

REMARQUE : Contactez votre administrateur réseau avant de retirer le Fiery X3eTY du réseau.

- 2 Appuyez sur le bouton **Utility (Utilitaire)** du panneau de commande.
- 3 Sur l'afficheur tactile, appuyez sur **Controller Detail (Détails du contrôleur)**.
- 4 Appuyez sur la touche **Menu** pour afficher le menu **Fonctions**.
- 5 A l'aide de la flèche vers le bas, faites défiler jusqu'à l'option **Arrêter**.
- 6 Sélectionnez **Arrêter système**.

Avant de tenter d'accéder aux composants internes de la machine, assurez-vous que tous les câbles à l'arrière du Fiery X3eTY sont débranchés.

POUR RÉINITIALISER LE FIERY X3eTY

- 1 Assurez-vous que le Fiery X3eTY ne reçoit, ne traite ni n'imprime aucun fichier.
- 2 Appuyez sur le bouton **Utility (Utilitaire)** du panneau de commande.
- 3 Sur l'afficheur tactile, appuyez sur **Controller Detail (Détails du contrôleur)**.
- 4 Appuyez sur la touche **Menu** pour afficher le menu **Fonctions**.
- 5 A l'aide de la flèche vers le bas, faites défiler jusqu'à l'option **Arrêter**.
- 6 Sélectionnez l'option **Réinitialiser**.

Sécurité



L'écran du Fiery X3eTY est un afficheur à cristaux liquides (LCD) en verre et donc fragile. Evitez par conséquent de le soumettre à des chocs violents.



Si l'afficheur se brise et que le matériau se répand, vous ne devez ni le respirer, ni l'ingérer, ni le toucher. S'il entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, lavez-les immédiatement à l'eau et au savon.



N'appliquez pas de pression excessive sur l'afficheur tactile, car cela provoquerait un changement de couleur.

Nettoyage de l'afficheur du Fiery X3eTY

Nettoyez l'afficheur du Fiery X3eTY avec un chiffon doux, humidifié d'alcool isopropylique ou éthylique. N'utilisez jamais d'eau ni d'acétone, car cela risquerait d'endommager irrémédiablement l'afficheur.